





# СЕРДЦА ОТКРЫТЫ ДЛЯ ДРУЗЕЙ



## НАШ МИКОЛА БАЖАН

ТВОРЧЕСКИЕ ПОРТРЕТЫ



ЛИТЕРАТУРНАЯ биография выдающегося украинского поэта Микола Бажана начинается со второй половины двадцатых годов...

В ранних стихах Бажана нашли выражение романтика гражданской войны, боевой пафос и духовный мир тогдашнего молодого поколения...

В дальнейшем Микола Бажан увлекся философской тематикой и обогатил украинскую поэзию величественными образами философской лирики...

## ВСТРЕЧИ ПРОДОЛЖАЮТСЯ

Участники Декады украинской литературы продолжают путешествие по Грузии. Из Кутаиси писатели выехали в Сухуми...

Участники декады украинской литературы продолжают путешествие по Грузии. Из Кутаиси писатели выехали в Сухуми...

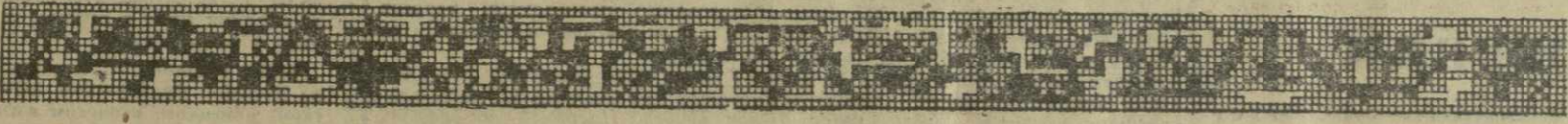
В полдень в Сухумском государственном драматическом театре состоялась встреча участников декады с трудящимися города...

## УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

О ПРИСВОЕНИИ ТОВ. БАЖАНУ Н. П. ПОЧЕТНОГО ЗВАНИЯ ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ ИСКУССТВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

За большие заслуги в деле перевода на украинский язык и популяризации лучших образцов грузинской литературы...

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ. Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАНДЗЕ.



## Мой поклон земле грузинской!

Идет декада украинской литературы по грузинской земле. Сожалею, что сам я не имею возможности приехать к вам...

Гор твоих склоны, травы, камни, раздвигай твои открывающиеся. Новую жизнь и надежду... Хочешь, воззову склоны твои мгновенно.

Свежим дыханием я задыхаюсь. Строчка «Свежим дыханием я задыхаюсь», как мне кажется, является конкретным ответом всех наших писателей на зову партии...

Последовательно проводится политика дружбы между всеми народами. Высокие и благородные идеалы интернационализма...

Свежим дыханием овевая нынешняя декада украинской литературы в Грузии, свежим дыханием была овевана Неделя эстонского искусства в Армии...

Корни дружбы наших народов уходят в глубь веков. Эти корни — в совместной борьбе лучших сынов русского, грузинского, украинского, всех народов за счастье людей труда...

Павло ТЫЧИНА. Иду, а после — Берлинский, Герцен, Добролюбов, Чернышевский, Шевченко...

и общественный деятель революционно-демократического направления Леся Украинка тесно была связана с культурой Грузии...

Нужно ли говорить, с какой силой ворвалась в поэзию самого Бажана панорама Кавказа и Бориславского края...

Микола Бажан — патриот нашей великой Родины и он — влюбленный в Одессу. Она написана с виртуозным мастерством, а выраженные в ней душевные порывы и глубокое раздумье...

Микола Бажан — патриот нашей великой Родины и он — влюбленный в Одессу. Она написана с виртуозным мастерством, а выраженные в ней душевные порывы и глубокое раздумье...

С радостью встретил наш народ весть о награждении Микола Бажана орденом Ленина...

Симон ЧИКОВАНИ.

## ПРИМИ ПРИВЕТ

Прими от нас привет и ласку, Поклон из края Фувастави. От гордых гор моих Кавказских Поклон холмам твоим небоским...

Перекликались мы, как в сказке, И, расстаяв, не подластыны. Не расставались, не старели, Ты держишь факел Прометея...

Он хочет нашей стать судьбой, Разделаться с дурными снами, Возрадоваться, что так близок Давно возмужавший прибой...

С нами, Разделаться с дурными снами, Возрадоваться, что так близок Давно возмужавший прибой...

Перевод с грузинского Георгия МАРГВЕЛАШВИЛИ.

## НАУКА, КУЛЬТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

### Первая отраслевая

В Грузинском политехническом институте имени В. И. Ленина при кафедре теории механизмов и машин организована отраслевая лаборатория по исследованию и проектированию машин и приборов для текстильной и легкой промышленности...

Уже сейчас мы начали разрабатывать большую и интересную тему — модернизацию членочного механизма шелкоткацкого станка...

### Клуб на общественных началах

Справедливые нарекания вызвали у рабочих цехов завода «Эмалировка» работа их клубов.

Коммунисты предприятия решили перестроить работу клуба, организовать ее на общественных началах. Новым — общественным директором стал коммунист Варлен Кокоридзе...

### Зональное совещание-семинар

Отдел культуры исполкома Ахалцихского района провел зональное совещание-семинар работников клубов, домов культуры, библиотек и музеев района.

### „Агитатор Грузии“ № 19

Вышел в свет и рассылается подписчикам „Агитатор Грузии“ № 19 за октябрь 1964 года на русском языке.

В номере опубликована переписка: «Повышать идейный уровень агитационной работы, совершенствовать ее формы и методы».

В номере широко представлены рубрики: «Герои наших будней», «Используя в беседе», «Советы специалиста».

## АКТИВНО ВНЕДРЯЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ

Однако наряду с положительными результатами в хозяйствах Зугдидского производственного управления имеются и недостатки, на устранение которых акцентируется внимание работников партийного комитета.

Инициатива колхозных хозяйств предельно повышена. Требования к уровню руководства колхозами и совхозами, она немалыма без активного внедрения в практику нового, передового.

Сигнахины значительно повысили валовой выход зерновых. Комплексно, без затрата ручного труда возделывают они на ряде участков кукурузу и получают обильные урожаи.

Во многих хозяйствах в последние годы достигнуты высокие результаты в повышении урожайности и продуктивности животноводства, успешное выполнение планов заготовок продуктов земледелия и животноводства.

Многие хозяйства Сигнахского управления приводят в действие резервы производства и на этой основе добиваются новых успехов в увеличении валового выхода зерна, уровне производства мяса, молока и других продуктов.

В колхозе есть чему поучиться в колхозе, есть что перенять. Но методы труда земохахацев недостаточно обобщаются, не делаются достоянием всех хозяйств.

Достижения науки и передовой опыт надо как можно шире популяризировать, осваивать в газетах, брошюрах, лекциях ученых и специалистов, рассказывать о них на совещаниях, семинарах.

Инициатива колхозных хозяйств предельно повышена. Требования к уровню руководства колхозами и совхозами, она немалыма без активного внедрения в практику нового, передового.

